

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Οκτωβρίου 2006

περί μηχανισμού αμοιβαίας πληροφόρησης σχετικά με τα μέτρα των κρατών μελών στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης

(2006/688/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

ασφάλειας και δικαιοσύνης μια περισσότερο συντονισμένη προσέγγιση των εθνικών πολιτικών.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 66,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

(3) Στα συμπεράσματα της συνόδου της 14ης Απριλίου 2005, το Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων ζήτησε την καθιέρωση ενός συστήματος αμοιβαίας πληροφόρησης μεταξύ των υπευθύνων για την πολιτική στους τομείς της μετανάστευσης και του ασύλου στα κράτη μέλη, βασιζόμενου στην ανάγκη να ανακοινώνονται οι πληροφορίες σχετικά με μέτρα που αναμένεται ότι θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο σε ορισμένα κράτη μέλη ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση ως σύνολο και το οποίο θα καθιστά δυνατή την ανταλλαγή απόψεων μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής μετά από αίτημα ενός των δύο μερών.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(4) Ο μηχανισμός πληροφόρησης θα πρέπει να βασίζεται στην αλληλεγγύη, τη διαφάνεια και την αμοιβαία εμπιστοσύνη και πρέπει να παράσχει έναν ευέλικτο, ταχύ και μη γραφειοκρατικό δίαυλο ανταλλαγής πληροφοριών και απόψεων σχετικά με τα εθνικά μέτρα για το άσυλο και τη μετανάστευση σε επίπεδο ΕΕ.

(1) Στις 4 Νοεμβρίου 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικύρωσε ένα πολυετές πρόγραμμα, γνωστό ως το Πρόγραμμα της Χάγης, για την ενίσχυση του τομέα ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, που προβλέπει την ανάπτυξη της δεύτερης φάσης μιας κοινής πολιτικής στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης, των θεωρήσεων εισόδου και των συνόρων, που άρχισε την 1η Μαΐου 2004, βασιζόμενης, μεταξύ άλλων, στη στενότερη πρακτική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και τη βελτιωμένη ανταλλαγή πληροφοριών.

(5) Για το σκοπό της εφαρμογής της παρούσας απόφασης τα εθνικά μέτρα για το άσυλο και τη μετανάστευση που έχουν πιθανώς σημαντικό αντίκτυπο σε πλείονα κράτη μέλη ή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορούν να περιλαμβάνουν προθέσεις πολιτικής, μακροπρόθεσμο προγραμματισμό, σχέδια νόμων και ισχύουσα νομοθεσία, οριστικές αποφάσεις περί εφαρμογής ή ερμηνείας μέτρων εθνικού δικαίου που έχουν εκδοθεί από ανώτατα δικαιοδοτικά όργανα και δικαστήρια καθώς και διοικητικές αποφάσεις που αφορούν έναν σημαντικό αριθμό προσώπων.

(2) Η ανάπτυξη κοινών πολιτικών ασύλου και μετανάστευσης από την έναρξη ισχύος της συνθήκης του Άμστερνταμ έχει ως αποτέλεσμα τη στενότερη αλληλεξάρτηση των πολιτικών των κρατών μελών στους τομείς αυτούς, γεγονός που καθιστά ουσιαστική για την ενίσχυση του χώρου ελευθερίας,

(6) Η κοινοποίηση των σχετικών πληροφοριών θα πρέπει να γίνεται το αργότερο όταν τα συγκεκριμένα μέτρα γίνονται διαθέσιμα στο κοινό. Τα κράτη μέλη θα πρέπει ωστόσο να ενθαρρυνθούν να τις διαβιβάζουν το συντομότερο δυνατό.

⁽¹⁾ Γνώμη που εδόθη στις 3 Μαΐου 2006 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (7) Για λόγους αποτελεσματικότητας και προσβασιμότητας, ουσιαστικό στοιχείο του μηχανισμού πληροφόρησης σχετικά με τα εθνικά μέτρα στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης θα πρέπει να είναι ένα δίκτυο βασισμένο στο Διαδίκτυο.
- (8) Η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα εθνικά μέτρα μέσω δικτύου βασισμένου στο Διαδίκτυο θα πρέπει να συμπληρώνεται με τη δυνατότητα της ανταλλαγής απόψεων σχετικά με τα εν λόγω μέτρα.
- (9) Ο μηχανισμός πληροφόρησης που καθιερώνεται από την παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει το δικαίωμα των κρατών μελών να ζητούν ad hoc συζητήσεις στο Συμβούλιο σχετικά με εθνικά μέτρα οποτεδήποτε, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου.
- (10) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας απόφασης, συγκεκριμένα η ασφαλής ανταλλαγή πληροφοριών και η συνεννόηση μεταξύ των κρατών μελών, είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και συνεπώς, λόγω των αποτελεσμάτων της παρούσας απόφασης, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των εν λόγω στόχων.
- (11) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία, σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, κοινοποίησαν την επιθυμία τους να συμμετάσχουν στην έκδοση και εφαρμογή αυτής της απόφασης.
- (12) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτώνται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας απόφασης, και κατά συνέπεια οι διατάξεις της απόφασης δεν έχουν δεσμευτική ισχύ ούτε εφαρμόζονται στη Δανία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θέμα και πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα απόφαση καθιερώνει μηχανισμό για την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με εθνικά μέτρα στους τομείς του

ασύλου και της μετανάστευσης τα οποία έχουν πιθανώς σημαντικό αντίκτυπο σε πλείονα κράτη μέλη ή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Ο μηχανισμός που προβλέπει η παράγραφος 1 επιτρέπει την προετοιμασία ανταλλαγής απόψεων και συζητήσεων που αφορούν αυτά τα μέτρα.

Άρθρο 2

Πληροφορίες προς υποβολή

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη πληροφορίες για τα μέτρα που προτίθενται να λάβουν ή έλαβαν προσφάτως στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης, εφόσον τα μέτρα αυτά είναι προσιτά στο κοινό και έχουν πιθανώς σημαντικό αντίκτυπο σε πλείονα κράτη μέλη ή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει να διαβιβάζονται το συντομότερο δυνατόν και τουλάχιστον μόλις καταστούν διαθέσιμες στο κοινό. Η παρούσα παράγραφος υπόκειται σε οποιοσδήποτε απαιτήσεις εμπιστευτικότητας και προστασίας προσωπικών δεδομένων που μπορούν να εφαρμόζονται σε ένα συγκεκριμένο μέτρο.

Τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να αξιολογούν εάν τα εθνικά τους μέτρα πρόκειται πιθανώς να έχουν σημαντικό αντίκτυπο σε πλείονα κράτη μέλη ή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Οι πληροφορίες που προβλέπονται από την παράγραφο 1 κοινοποιούνται μέσω του δικτύου που προβλέπεται από το άρθρο 3 βάσει του εντύπου υποβολής που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

3. Η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος μπορεί να ζητεί πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις πληροφορίες που ανακοινώνονται μέσω του δικτύου από άλλο κράτος μέλος. Στην περίπτωση αυτή, το εμπλεκόμενο κράτος μέλος παρέχει τις πρόσθετες πληροφορίες εντός ενός μηνός.

Πληροφορίες για οριστικές αποφάσεις περί εφαρμογής ή ερμηνείας μέτρων εθνικού δικαίου οι οποίες έχουν εκδοθεί από ανώτατα δικαστήρια δεν αποτελούν αντικείμενο αιτήσεων περί παροχής πρόσθετων πληροφοριών κατά την έννοια της παρούσας παραγράφου.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να κάνουν χρήση της δυνατότητας παροχής πρόσθετων πληροφοριών, η οποία προβλέπεται από την παράγραφο 3, για την παροχή πληροφοριών σχετικά με μέτρα μη καλυπτόμενα από την υποχρέωση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεων της Επιτροπής ή άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Το δίκτυο

1. Το δίκτυο για την ανταλλαγή πληροφοριών σύμφωνα με την παρούσα απόφαση βασίζεται στο Διαδίκτυο.
2. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την ανάπτυξη και τη διαχείριση του δικτύου, συμπεριλαμβανομένης της δομής και του περιεχομένου του δικτύου καθώς και της πρόσβασης σε αυτό. Το δίκτυο περιλαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται η εχεμύθεια του συνόλου ή μέρους των πληροφοριών του δικτύου.
3. Για την υλοποίηση του δικτύου, η Επιτροπή θα κάνει χρήση της υφιστάμενης τεχνικής δομής εντός του κοινοτικού πλαισίου του διευρωπαϊκού τηλεματικού δικτύου για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών των κρατών μελών.
4. Το δίκτυο θα διαθέτει ειδικές δυνατότητες λειτουργίας ώστε να μπορούν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ζητούν από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με κοινοποιηθέντα μέτρα, όπως προβλέπεται από την παράγραφο 3 του άρθρου 2, καθώς και άλλες πληροφορίες, όπως προβλέπεται από την παράγραφο 4 του άρθρου 2.
5. Τα κράτη μέλη ορίζουν σημεία επαφής σε εθνικό επίπεδο που έχουν πρόσβαση στο δίκτυο, και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.
6. Εφόσον είναι απαραίτητο για την ανάπτυξη του δικτύου, η Επιτροπή μπορεί να συνάπτει συμφωνίες με τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και με φορείς που υπάγονται στο δημόσιο δίκαιο και δημιουργήθηκαν σύμφωνα με τις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο οσάκις υποβάλλεται αίτηση σχετικά με την εν λόγω πρόσβαση και οσάκις παρέχεται η πρόσβαση σε αυτά τα θεσμικά όργανα ή/και σε αυτούς τους φορείς.

Άρθρο 4

Ανταλλαγή απόψεων, γενική έκθεση και οι συζητήσεις σε επίπεδο υπουργών

1. Η Επιτροπή προετοιμάζει κάθε έτος μια γενική έκθεση στην οποία συνοψίζονται οι σημαντικότερες πληροφορίες που διαβιβάζ-

στηκαν από τα κράτη μέλη. Για την προετοιμασία της έκθεσης και τον προσδιορισμό θεμάτων κοινού ενδιαφέροντος τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή για τις εν λόγω προπαρασκευαστικές εργασίες, οι οποίες μπορούν να περιλαμβάνουν τεχνικές συνεδριάσεις κατά την περίοδο αναφοράς, οι οποίες συνίστανται σε ανταλλαγή απόψεων με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών σχετικά με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2.

Η γενική έκθεση διαβιβάζεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

2. Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης διεξαγωγής ad hoc διαβουλεύσεων με το Συμβούλιο, η γενική έκθεση που προετοιμάζει η Επιτροπή αποτελεί τη βάση για συζήτηση σχετικά με τις εθνικές πολιτικές στον τομέα του ασύλου και της μετανάστευσης σε επίπεδο υπουργών.

Άρθρο 5

Αξιολόγηση και αναθεώρηση

Η Επιτροπή αξιολογεί τη λειτουργία του μηχανισμού δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και στη συνέχεια σε τακτά χρονικά διαστήματα. Η Επιτροπή προτείνει, ενδεχομένως, τροποποιήσεις.

Άρθρο 6

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 7

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 5 Οκτωβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. RAJAMÄKI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Έντυπο υποβολής για τη διαβίβαση πληροφοριών μέσω του μηχανισμού αμοιβαίας πληροφόρησης σχετικά με τα μέτρα των κρατών μελών στον τομέα του ασύλου και της μεταναστευσης (άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης 2006/688/ΕΚ του Συμβουλίου)

Σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 2 της απόφασης 2006/688/ΕΚ τα κράτη μέλη είναι αρμόδια να αξιολογούν εάν τα εθνικά τους μέτρα έχουν πιθανώς σημαντικό αντίκτυπο σε πλείονα κράτη μέλη ή στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

1. Είδος μέτρου που χρειάζεται διαβίβαση πληροφοριών ⁽¹⁾ (*)

- Προθέσεις πολιτικής, μακροπρόθεσμος προγραμματισμός.
- Νομοθετικά σχέδια.
- Ισχύουσα νομοθεσία.
- Οριστικές αποφάσεις των ανώτατων δικαιοδοτικών οργάνων ή δικαστηρίων περί εφαρμογής ή ερμηνείας των μέτρων εθνικού δικαίου ή που καθορίζουν κατευθυντήριες γραμμές στον τομέα του ασύλου και της μεταναστευσης.
- Διοικητικές αποφάσεις που αφορούν μια ευρεία ομάδα υπηκόων τρίτων χωρών ή γενικής φύσεως.
- Άλλα είδη (να διευκρινιστεί): _____

2. Πλήρης ονομασία του μέτρου που χρειάζεται η διαβίβαση πληροφοριών (**)

3. Σύντομη περιγραφή του μέτρου που χρειάζεται διαβίβαση πληροφοριών (**)

4. Σχόλια και παρατηρήσεις για το συγκεκριμένο μέτρο (**)

5. Πού βρίσκεται το πλήρες κείμενο του μέτρου που χρειάζεται διαβίβαση πληροφοριών; ⁽²⁾

⁽¹⁾ Σημειώστε την κατάλληλη κατηγορία στην οποία εμπίπτει το μέτρο που χρειάζεται διαβίβαση των πληροφοριών.

⁽²⁾ Παρακαλώ σημειώσατε την ηλεκτρονική διεύθυνση, εάν υπάρχει.

(*) Εφόσον είναι εφικτό και με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων απαιτήσεων περί εμπιστευτικότητας και προστασίας των προσωπικών δεδομένων για το συγκεκριμένο μέτρο.

(**) Τα κράτη μέλη μεταφράζουν τις πληροφορίες αυτές σε μια επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης άλλη από τη δική τους.